

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Pressmen
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0099"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義勇除奸

天氣
今日最高氣溫
三十三度
最低氣溫
二十度

新聞簡報
▲波蘭政府昨日警告國
結工會份子勿舉行示威
否則政府將採取嚴厲措施
▲英國昨日在聯合國
對阿根廷在福克蘭群島
之行動表示強烈譴責
▲意大利總理昨日在
羅馬宣佈組成第二次大
選後第四十二個政府。內閣
成員包括社會黨、自由黨、
及基督教民主黨。

卑詩省長赴諾省會議前指出本省

赤字可能達十億

抨擊聯邦倚賴借債應付經濟問題

【本報訊】卑詩省長簡嘉年昨日指出，本省八二至八三年財政年度之赤字，可能超過十億元。此項赤字估計，係根據卑詩省財政廳長史密斯昨日所公佈之預算案而推算。簡嘉年指出，卑詩省財政廳長史密斯昨日所公佈之預算案，係在聯邦政府財政部所公佈之預算案基礎上推算。簡嘉年指出，卑詩省財政廳長史密斯昨日所公佈之預算案，係在聯邦政府財政部所公佈之預算案基礎上推算。簡嘉年指出，卑詩省財政廳長史密斯昨日所公佈之預算案，係在聯邦政府財政部所公佈之預算案基礎上推算。

中國謂謀求和平解決台灣 絕不能視為對美一種承諾

【北京電】中國新華社昨日發表評論，指責美國政府最近發表之聲明，謂中國政府對台灣問題之立場，絕不能視為對美國政府之承諾。評論指出，中國政府對台灣問題之立場，係根據「和平統一，一國兩制」之原則，絕不能視為對美國政府之承諾。評論指出，中國政府對台灣問題之立場，係根據「和平統一，一國兩制」之原則，絕不能視為對美國政府之承諾。

華生鄭莊選獲 少年商業成就獎

【本報訊】華生鄭莊昨日獲頒「少年商業成就獎」。該獎項係由卑詩省商業協會頒發，以表彰在商業領域有傑出表現之青少年。華生鄭莊在獲獎後表示，他將繼續努力，為社會做出更多貢獻。

中國兩名辦理外貿官員 圖將機密交給港商被捕

【北京電】兩名中國官員因企圖將機密文件交給港商而被捕。據悉，這兩名官員係在廣州被捕，並被控以洩露國家機密罪名。

中國出口商品秋交易會 定本年十月十五日開幕

【本報訊】中國出口商品秋交易會定於本年十月十五日開幕。該交易會係由中國對外經濟貿易委員會主辦，旨在促進中國與外國之貿易往來。

華人發展商及投資公司 鉅資購雲西區丹文旅館

【本報訊】華人發展商及投資公司昨日宣佈，將以鉅資購下雲西區之丹文旅館。該旅館位於雲西區之核心地段，具有極高之商業價值。

雲坤銀行劫案增 今年七個月內共九十一宗劫案

【本報訊】雲坤銀行昨日宣佈，今年七個月內共發生了九十一宗劫案。該行表示，將加強保安措施，以確保客戶之財產安全。

KEEFER 僑發有限公司
IMPORTS LTD.
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TELEPHONE: (604) 669-2351
溫哥華奇化街267號

冰蝦 由中、越、港三線運到
鮑參翅肚燕窩 國產包裝送禮佳品
雜貨齊全
蔬菜日日新鮮
天天營業至六時半

珍珠玉麵家
PEARL Wonton House
1202 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
PHONE: 874-4433

馳名：
各類粥粉麵飯
各式明火燒烤
各式點心小菜
各式麵食小吃
特別介紹：
美味肉粽
買五送一
堂食外賣
一律歡迎

撰料上乘 斤兩十足
價錢大眾化

元豐公司 YUEN FONG CO. LTD. 列治文分店

謹定於八月廿一日正式開業，當日下午三時瑞獅助慶
由八月廿一日起至八月廿八日止，一連八天九折酬賓！
特此敬告各界僑胞
光臨指導惠顧！

地址 CAMBIE PLAZA NO. 5 RD. 夾 CAMBIE ROAD. 列治文
電話 278-4200

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
Tel. 253-4318

每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到

各款魚翅及翅品歡迎預訂

招牌 專賣
BEST SIGNS CO. 黃龍標
4705 GLADSTONE VAN.
437-5189

元豐公司 YUEN FONG CO. LTD.

廿八週年紀念，大減價 謹訂於八月廿六、廿七、
廿八日(星期四五六)一
連三天(除白米及特價品外)
一律九折。

特此敬告各界僑胞
光臨指導惠顧！

另設抽獎，總店及列治文分店同時
分別舉行，(凡購貨五元以上者可獲
獎券一張，多買多送)，八月廿八日
下午五時半當眾開獎，獎品豐富，計有：
頭獎：價值二百元的江西大號黑花
三星花盆一對。
二獎：價值一百五十元的台灣20
寸壽星公一個。
三獎：價值一百元的中國16寸紅
洋蓮八仙花瓶一個。
四獎：價值七十五元的香港膠麻雀棧一張。
五獎：價值三十元的七頭台灣茶具一套。

242 East Pender St., Vancouver B.C.
電話 683-6858 683-6859

裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話 685-1872

大減價 五折

家

一七

燒臘肉食 撚手鹵味
 中西什貨 新鮮瓜菜
 代理台灣頂好牌：
 冷凍包點餃子、海菜包等
 醬燒鹹肉、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹菜等
 價廉物美食品。
 多倫多、滿地可、溫地辟、點頓頓、卡加利
 各埠均有代售。

燒臘肉食 撚手鹵味
 中西什貨 新鮮瓜菜
 代理台灣頂好牌：
 冷凍包點餃子、海菜包等
 醬燒鹹肉、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹菜等
 價廉物美食品。
 多倫多、滿地可、溫地辟、點頓頓、卡加利
 各埠均有代售。

如今返港從頭做起

雷，阻過去別無兩樣。至於被拍片的伊，將之「一包」，所以他說：今次離港前後該共四個多月，由於居留期限的問題不能長居於同一地區，所以分別到了新加坡、吉隆坡、印尼、日本，其中日本逗留了廿八日，是為居留較長的一地，伊雷承認決定回港前是與方逸華聯絡妥當的，她代他向他的舊主頭項，希望他們暫緩對伊雷採取行動，在一切安撫妥當後，伊耳環，鎖子，胸針等，不過他知道圖報多，邵氏拍片，同時先其欠債款項共七十萬，相信不會太久即拍片還清，伊雷說：今次心裏面雖然暗安，但朋友對我的幫助

影視消息

家春秋

拍，「麗的」決定開拍這劇，他有何看法呢？他說，這劇很難拍，要拍出原著的精神就更難，而且，這是「羣戲」，很難處理，對台開拍，他無法可說。

鍾楚紅利和借出
禾莖了一部片，主演洪金寶的《人嚇人》。這是鍾楚紅簽約邵氏三年基本演員合約後，第一部外借片，也是第一部邵氏旗下基本女星外借嘉禾拍片的第一人。

《人嚇人》已經進入了高潮戲場，洪金寶表示這部戲，我一定要創新，改變風格，以往，洪金寶的戲場，都是以男人為主，曾經在拍《鬼打鬼》

鄭裕玲備行裝歐遊

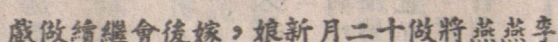
曾往三處地方演唱，剛好，鄭裕玲備行裝歐遊

其唱了七場，均受到影迷熱烈歡迎而極感開心。

由於馬來西亞之海鮮價廉物美，哪哪都不放過機會狂食，誰知因而吐瀉了好幾日，她自言近期未能為公司演出而感遺憾，其一遊。

氣寒冷，意大利則炎熱，所以，她需帶備不同衣夾，此行在歐洲將瘋狂購物。哪哪已作好準備，到時在後把把舊衣服送予別人，在歐遊返港後，她自己仍有少許之時間，哪哪不欲放過機會將舊物兒往日本一遊。

行裝。她表示，現時英國天氣美，所以倒也不擔心。由他主持的一勁歌金曲，近備增加節目時間，據蔡楓華表示，無關消息，他未鬆懈。他知道有廣告商贊助該節目在十月製作一個大型節目，如成事實，他九月必定不能赴美。



中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用
不退色、不縮水、不變樣，保證滿意假日晚上照常服務，特價優待
僑胞客廳走廊只收36.95
餐廳另加12元晚間電話
253-0982 251-1684



百萬能實業公司

(列治文分行)

Canada Permanent Trust Co.

6740-3rd, Richmond B.C.

公司: 273-3181

傳真: 273-3744

BRATRICE TSANG

曾秀馨 (亞B)

地產買賣免費估價

△列治文高尚住宅區五年屋，街角位二千八百尺三睡房及書房，兩個半浴室，雙車房，取價十七萬五。

△列治文優靜地區六年新大屋三千餘尺六睡房三浴室，請來電查詢。

△列治文優靜住宅區西班牙式，3000呎三睡房另土庫有廳睡房，書房有車房，十二萬九千五。

△列治文高尚住宅區，三睡房共二千八百多呎，一萬七，急售房。

△列治文廿六年屋近學校，交通方便，四房，要價九萬有價議。

△雲東區，入息屋，月租一千四百多元，標準地段，有交通方便，售價十三萬五，有良好銀期，請來電查詢。

△列治文三年新屋，三睡房，一千五百多尺，適合小家庭，要價十二萬五千。

MOO
RLTY
ST.

電話 873-0507
傳呼 688-1337

叫 524-8581

傳呼 3122

電留電即覆

朝九晚十整日服務

▲新屋近展覽會 3348 ADAMAO 街
三睡房兩套浴室雙車房，全屋鋪
質外牆，美觀耐用，平整地，平
售十三萬餘，有商量。

▲東區兩睡房有土庫屋數間，由七
萬餘元起。

▲東區新屋數間，好地區，由十二
萬五千起，接受換舊屋。

▲高貴林區十年新屋，上下層完成
好，五房三浴，取價十二萬餘。

（一人專為買者申請政
府津貼五千五百元服務）



新興實業公司
陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
 丹打街 164 號
 公司 291-7204 住宅 291-8165

- △ 一年新高雅膳餐館，位於西雲旺地，泊車位多，生意連實業急賣。
- △ 4281 BELGIN 全部翻新，三睡房屋，地卅三乘一零六，八萬五。
- △ 2142 CACOLINA 四零九號一房均文，四年新，犧牲急賣，四萬八。
- △ 三零九百老區東，有前途果舖正南本汝比 6537 ROYAL OAK 有什果舖，均售四萬八。
- △ 北溫有佳果房，三萬八。
- △ HANEY 埠咖啡室，八十五座位連實業 22375 洛歇公路，十二萬
- △ 本汝比中心，四舖商業樓，廿九萬
- △ 1004 HAMILTON 近卑詩中心商業樓，一百六十萬。

收租嫌麻煩
租客多問題
請來本公司
代解決一切

▲5438 MEADEDALE 60X
130。
▲二十二萬九千。二年新六睡房55X15。
▲三十五萬，位於本拿比中心。四組分開住宅。
每組設計一流。

有免費停車場

由七月卅一號星期六開始
逢星期六，日，假期增設茶市。
茶市由上午十時至下午三時正。
點心部由香港師傅主理，歡迎各界人仕指導。

帝 國 海 鮮 酒 家

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT

1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

金華、兩廣、潮州、
客家、
服務週到
歡迎惠顧

每週七天營業
由上午十時至凌晨三時
中午特設茶市

全新裝修
名廚主理
壽宴喜酌
華麗禮堂

● 有寬大停車場
● 附近車位亦多

經已開張營業

位於百老匯西夾固蘭湖街

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋
等各類燕梳，服務快捷
保費特平，服務週到。

●代理政府SAR汽車
保險辦理買賣汽車轉名
更換牌照申領新牌照轉
換汽車保險各項手續。

通曉台山話省港話，有
問必答！

●非沖夾甘六街，炸鴿生意急賣，
外賣，送餐，輕平批好，架搭齊備，
家庭式小本經營為理想，僅取
價萬七千五，捷足先得。

●東區非沙街，小型卅座位咖啡餐
室，月租僅三百餘，皮費極廉，家
庭式大爐扣，好過打工，取價一

伍仁達
ALAN ENG

住家：327-2000
公司：438-1455
321-4744

緊急傳呼
留電即覆
保費最平
快捷妥當

緊急電話傳呼 667-7419



**投資買賣
房屋按揭
物業管理
免費估價
服務週到
客舍唔同**



屋。
GH ST.
料上環。

CENTENNIAL REALTY (1976) LTD.

滿堂紅 專業有限
地產裝修公司

2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

公司電話: 438-1455

STELLA LEE 李光梅

住家電話: 525-6983



④ 每月上供銀壹萬

四百萬，十八萬餘

③ 蘇理一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，廿八萬五

③ 蘇理一七六街，七畝八，十一萬九，

④ 東區乃路十五街，一廳二房，土庫一廳二房，出租自住，十萬餘

⑤ 東區近域多利街，地大一廳三房，土庫一廳一房，出租自住，十二萬

⑥ 烈治文耕地四畝，有孖屋及菜園，四十萬

⑦ 烈治文觀屋一廳三房，樓下一廳一房，出租自住 66 X 120，十一萬

歐 文 斯 GORDON OWENS

435-1471 669-5706

352-3907 Page 7354169

代理買賣一切地產及物業
免費估價忠誠服務十萬元以下屋十多間

3224 E. 52 AVE.

▲ 1155 LILLOOET 33X110 兩層，三睡房，八萬九千。
▲ 本拿比位於五百街位 SPERLING 有三塊地連字地，地闊 157 呎，每塊地價七萬八千。

▲ 3025 E. 28 屋外面雖舊，但屋內全新，三睡房，天窗，九萬二千。
▲ 4421 BENABLES 三睡房，二十五年新，土庫全新桑拿，雙車房，八萬九千。

▲ 九百二十五 3165 PARKER 兩睡房及一套房，33X146，近 PNE。
▲ 九百九千，3246 E. GEORGIA 近 PNE，特大雙車房，及 1 套房。

▲ 九百九千五百，4397 WELYN 大三睡房，有土庫，33X122，近京士威夾拔拔。
▲ 2576 E. 27，美麗兩睡房，土庫有五房，乃靜靜地處有按揭，近 NANANAM 夾 KINGSWAY，三睡房，有土庫，近 EAST 49 街夾乃街，明價九萬九千。

▲ 十二萬七千，3586 DIEPPE 美三睡房，樓下完成二睡房，50X110，全新裝修。
▲ 兩睡房柏文，九百五十呎，乃磨及登打區，由七萬五千至八萬八千。

▲ 北溫哥華柏文，一千平方，大露台，兩睡房，兩浴，火爐，八萬九千。
▲ 西區柏文，三睡一廳房，五分鐘到市中心，1950 W. 8，全裝修，八萬。

▲ 6025 東廿八街，四睡房，33X110，有二萬三千十餘呎，按揭至到八三年，八萬九千。
▲ 2576 E. 廿七街近乃磨，四睡房，廿四年新屋，石屎牆，有車房，環境安靜優美。

▲ 4474 EARLES 三睡房，翻新古式觀屋，八萬三，十五厘半息，價錢十萬元以下。
▲ 西區 81 W 十街，內外全翻新，堅固美觀，價錢十萬元以下。

▲ 新屋，三睡房，兩層，十三萬五千。

本拿比

▲ 八個單位，二睡房柏文大廈，位於本拿比中心，近 SEARS 祇需五萬元首期，其餘業主可以接洽。

▲ 八十七個單位柏文大廈，本拿比南邊，祇需少許首期，有商量，最佳投資好機會。

▲ DEER LAKE 豪華大新屋，原價三十四萬五千，急減至二十三萬五千，業主提供二十萬，十二厘息二年，祇需首期五萬。
▲ 三十萬九千，兩間複式屋，六千平方呎，50X180，每間有六個房，花園完整。

▲ 本拿比樓宇地段。
▲ 4382 BURKE 50X110，每畝地九萬。

▲ LAKEVIEW ESTATES 50X130。
▲ BUCKEYHAMGTS 51X150
▲ 5438 MEADEDALE 60X130。

▲ 二十二萬九千，二年新六睡房 55X157
▲ 三十五萬，位於本拿比中心，四組分開住宅，每組設計一流。



GARY TSE REALTY LTD
 #8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞 電話: 278-2994 270-1971
GARY TSE 或 683-4618



陳健鏞
KINSON CHAN
 公司: 685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
 RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
 VANCOUVER B.C. V6A 2V2
 住家: 263-1668

急售商業餐館

- △本坡比最旺商業區，鄰近麥當奴商場舖位另有二貨倉樓上四組住宅，十三厘按揭，但求脫手，只售廿七萬餘。
- △西區觀中餐館一百座位，新裝修，年做十萬。
- △緬街中型果舖，一流器具，批長，日做一千元急售。七萬餘。
- △埠心果舖日做七百元短錢期，開價七萬可還價。

新屋急售十四萬五千五

- △八二六號至十六街東，三套浴廁新屋，開價十四萬五急售。
- △華埠派亞街七十七號新城市屋，兩睡房，設計新穎，有天窗首期二萬餘款充業主十四厘息八萬餘
- △GRAVELLY 近域多利十五年新三六睡房土庫設備齊全保養如新開價十二萬餘，可供銀期，低息給業主，急售請快還價。
- △六六五九口 INVERNESS 近兩睡房土庫有廳房廚廁保養一流九萬餘請快還價。
- △六一壹九細街觀兩睡房屋八萬九餘請快還價。
- △五六六零乃街兩睡房，土庫有浴廁，開價六萬九千九。

△十四街東夾乃全新屋面積 1366 另土庫標準地，售十五萬餘

△卅五街夾乃街，四年新潔白兩廳三睡房屋有土庫取十二萬餘

△般拿備近大學全新豪華大屋三廳五睡紅瓦天面地大取廿多萬

△西雲，中型果舖連實業，做獨市無競爭年做超過五十三萬元，另一舖位收租，銀行租客，好批約有泊車場僅售六十九萬

△埠心，中型果舖生意年做卅四萬元有長批租廉，售八萬餘元

△西區 KERRISDALE 兩舖位商業樓，無什費年租二萬八售四萬六

△埠邊年半新七舖位商業樓，有泊車場，無什費易管理年租一十一萬五千，售一百廿九萬

△埠心，七年新五舖位商業樓無什費年租九萬售一百一十萬餘

△西區著名唐餐館連實業，雅座百餘，有宴會廳設備齊全，每年生意達四十萬，售六十多萬

△DOWNTOWN 名西餐館生意做六日雅座一百六十位年生意超過一百萬有長批，舖主經營四十年想退休，售八十五萬詳情面議

戲院

地址：雲南路片打果街一百號
二〇三室（舊夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至
下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-406

城市屋：七萬九千。

2775 OLIVER ST. CRES-
CENT 四睡房，十六萬九。
1796 E. 六十四，五睡房，十萬九
421716 E. 三十一街，兩睡房
城市屋，七萬九千。

廿一世
PHILIP
胡志
辦事處：27
住宅：27
① 旅館生意出讓，地點在列治文工業區，只
做五天，適合夫婦經營，開價五萬四。
② 五十一街夾銅街，兩睡房，開價九萬留。
③ 列治文炸魚炸薯店生意出讓，開價六萬餘

AL
paralla
81
④ 四百號壽士定，地 50 X 125，最好
發展，樓下可做手樓。
⑤ 300 MAIN 街，最好投資，有好
利息。十二呎四份三收租。

海闊天空任飛翔：到處可以降落

單人飛機遇險：幾次死裏逃生

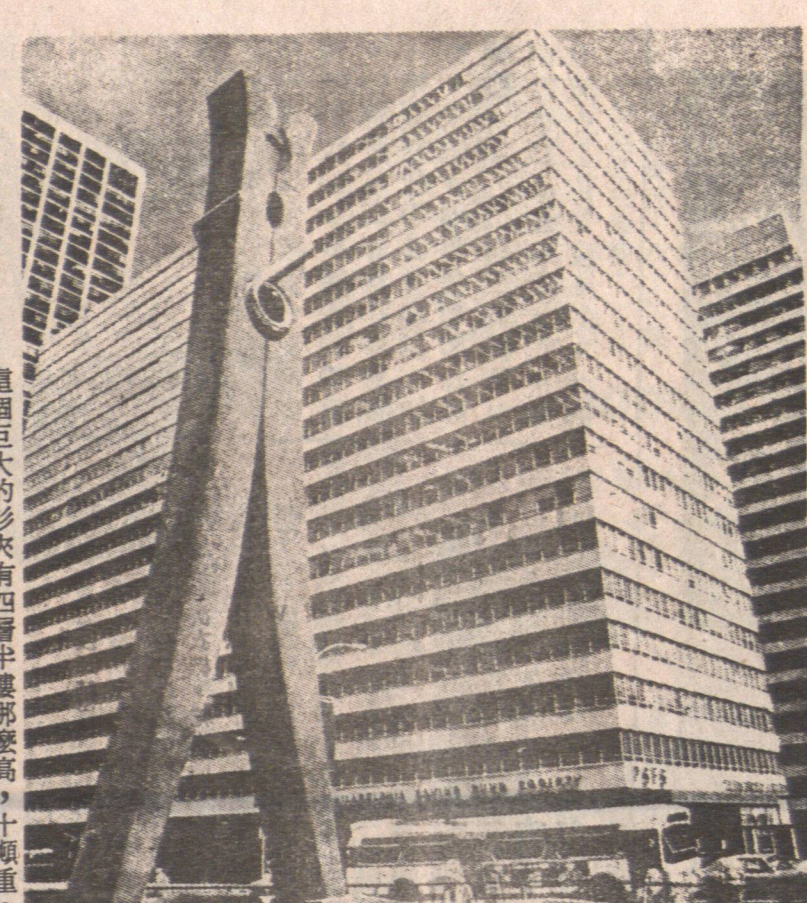
「飛行英雄」緬懷早年



威爾斯太太已達祖母之齡，她雖已滿頭白髮，但仍雙目炯炯有神，並且熱衷於飛行。她曾說過：「飛行是上天賜予我的禮物，我將一生奉獻給它。」

她最樂於為賓客介紹的是一架紅色的，洛歇製造的維加五B型飛機。該機曾經由她的老朋友阿美利·艾哈達小姐駕駛，兩次不停站橫越大西洋，往來於美國與大西洋之間。這兩次先驅的創舉在飛行史上寫下輝煌的一頁。為了紀念這兩次飛行的五十年紀念，威爾斯太太親自參與了這項活動。她不僅親自駕駛飛機，還擔任了這項活動的組織工作。在飛行過程中，她經歷了許多艱辛，但始終堅持下來。她認為，飛行不僅是一種運動，更是一種生活態度。她希望通過自己的經歷，激發更多人對飛行的熱愛。

威爾斯太太於一九三〇年開始飛行。當時，她還是一個年輕的姑娘。她對飛行產生了濃厚的興趣，並開始學習飛行。在學習過程中，她經歷了許多困難，但最終克服了。她開始獨自飛行，並參加了許多飛行比賽。她的飛行技術日益精湛，成為了一名真正的飛行英雄。她的飛行經歷被廣泛報導，成為當時的熱門話題。她不僅在飛行方面取得了成就，還在其他領域有所建樹。她是一個充滿活力和冒險精神的人，她的故事激勵了許多人。



這座巨大的形夾有兩層半樓那麼高，十噸重，就位於美國費城的市中心，該城的設計官員認為這是一件一流藝術品。這座建築的設計師是著名的建築師，他將現代建築與藝術完美結合。這座建築不僅是費城的地標，也是美國現代建築的傑作。它的設計充滿了創意和美感，吸引了無數遊客前來參觀。這座建築的建成，標誌著費城在建築領域取得了重大突破。

大形夾

這座巨大的形夾有兩層半樓那麼高，十噸重，就位於美國費城的市中心，該城的設計官員認為這是一件一流藝術品。這座建築的設計師是著名的建築師，他將現代建築與藝術完美結合。這座建築不僅是費城的地標，也是美國現代建築的傑作。它的設計充滿了創意和美感，吸引了無數遊客前來參觀。這座建築的建成，標誌著費城在建築領域取得了重大突破。

偷光許願池內錢幣

匪徒攀過廿呎高的圍牆 放走池水偷走所有錢幣

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。這名匪徒的行為嚴重侵犯了他人的財產，必須受到法律的制裁。警方將繼續努力，直到將這名匪徒抓獲為止。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

【美聯社華盛頓廿三日電】警方今日表示，一名匪徒於廿二日晚，在華盛頓州的一處公園內，攀過一堵高約二十呎的圍牆，進入一個名為「許願池」的池塘，偷走了池內所有的錢幣。警方表示，這名匪徒在偷走錢幣後，還將池水放走。目前，警方正在全力追捕這名匪徒。這起事件引起了當地居民的關注，他們對公園的安全表示擔憂。警方呼籲市民加強警惕，並提供線索。

他們有些是遊客，有些是在泰國長期定居。

水喉·洋具·露台·車房
電器·電爐·新換·水瀝
大小工程·無任·歡迎

平·快·靚

唐記建
TONG'S C
TEL: 327
自動車門 **精裝** **水電工程**

WE W
DRIVE IT!
TRUST I
KING
VE IT! H
445 KING

各冷熱飲品
適合

室作工在潤景陳家學數

13起

代理：國內外航機機票、酒店、火車、汽車。

- 安排：賭城拉斯維加斯、李鴻、迪士尼樂園及東西岸各地旅遊
- 來回夏威夷機票 \$ 499，連八晚酒店及機場接送（雙人房計）
- 環遊來回機票由 \$ 209起
- 多倫多機票單程 \$ 195 來回 \$ 343 起

中國旅遊探親團

第五團出發日期：九月七日（在中國二十一天，長江三峽遊）

行 程：香港、廣州、南寧、昆明、重慶、宜昌、武漢、桂林、北京、廣州。

第六團出發日期：九月廿六日（在中國二十天）

行 程：廣州、桂林、中國、上海、無錫、鎮江、南京、北京、廣州。

第七團出發日期：九月三十日（在中國十四天）

行 程：香港、北京、西安、上海、杭州、廣州、香港。

第八團出發日期：十月九日（在中國十天）

行 程：東京、北京、上海、蘇州、杭州、香港、曼谷、東京。

第九團出發日期：十月卅一日

行 程：香港、廣州、杭州、上海、蘇州、南京、北京、桂林、南寧。

特別：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓配膳，團員獲得最佳招待及住宿，華人領隊代辦簽證。

費用：由 \$ 2,850 起

- 代辦前往中國旅遊探親簽證及北京桂林等國內一星期觀光旅行團。

電查詢▶

啓
住來
款利

華僑

WAH KIU

開業五
大
· 鑽石玉器 · 紅
一律七
名廠鐘錶

WAH KIU JEWELLERS
504 MAIN STREET (華埠) VANCOU

梁 承樹
KEE LEUNG
Phone: 254-1204
商業樓宇、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小
間格、天花花飾、油漆水道工程、專修屋頂瓦仔
及熱氣漏青泥沙至頂天面，一律從廉。
如蒙利用，免費估價。
地址：龍力山打街六〇四號。
電話：二五四一〇〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

"LEASE ME" - "BUY ME"

租 1982 R5TL 售
Renault Les Car



Interior:
Bucket Seats in Vinyl
Fold Down Rear Seat
Front Door Armrests with Map Pockets
Vinyl Floor Covering
Rear Window Wiper
Circuitry Lights (2)

FUNCTIONS:
1300 cc 4-Cylinder Engine (86.25 CID)
Four-Speed Manual Transmission
Fully Synchromesh
R50 Steel Belts (Safety Seats)
Front Wheel Drive
Front and Rear Shock Absorbers
Rear Window Wiper (Electric)
Brakes - Disc Front - Dual Hydraulic
Self Adjusting
Inside Hood Release
Full Undercoating
Full Rustproofing
Plastic Inner Fenders

EXTERIOR:
Black Fiberglass Bumpers
Steel-Clad Wheels
"11 Car" Identification and Stamps

Dealer buy back
Several to choose from

原價 \$6205
減價 \$5591

BANK FINANCING ARRANGED ON THE SPOT

MOUNTVIEW MOTORS LTD.
1500 Marine Drive
North Vancouver 800-3431
B.C.'s Largest AMC Jeep Renault Dealer

芝雅士木工程公司
G. & R. Contracting Co. Ltd.
電話: 中文 435-8382
英文: 530-6193

專門承接
泥水工程
廚房樓板
車房隔台
土庫間格
商場隔文
工作餐室
技術照牌
價錢公道
免費估價

司公食肉臘燒棧佳
GOOD HOPE ENTERPRISES LTD.
264 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1
Tel.: 689-3238

鮮明肉食
芳名燒烤
蜜汁叉燒
柱侯肉味
合時臘味

特種金豬
掛爐燒鴨
脆皮炸子雞
花雕燒雞
椰子油雞
金錢雞塊

德鐵路工地發現
西漢初年木梓墓
出土銅陶器等百餘件

【廣州十九日訊】廣州德鐵路工地發現西漢初年木梓墓一座，出土銅陶器等百餘件。該墓位於德鐵路廣州至江門段，長約六公尺，寬約四公尺，深約三公尺。墓內出土的銅器有銅鼎、銅甗、銅洗、銅盆、銅鏡等，陶器有陶甗、陶盆、陶罐等。此外，還出土了木梓、木棺、木槨等。據考古學家介紹，這座木梓墓是西漢初年廣州地區的一處重要墓葬，對於研究西漢初年廣州地區的社會、經濟、文化等具有重要意義。

十六板龜世界罕見
北海捕獲大龜，重達一百六十斤

【北海十九日訊】北海捕獲大龜一隻，重達一百六十斤，長約一公尺，寬約半公尺。這隻大龜是北海市漁民在北海市郊區捕獲的。據漁民介紹，這隻大龜是在北海市郊區的一處水塘中捕獲的。這隻大龜的體型非常龐大，是北海市歷史上捕獲的最大的一隻大龜。這隻大龜的體型與北海市歷史上捕獲的其他大龜相比，要大得多。這隻大龜的體型與北海市歷史上捕獲的其他大龜相比，要大得多。這隻大龜的體型與北海市歷史上捕獲的其他大龜相比，要大得多。

淮海公園龜展覽
特種座騎
白頭樂猴

【淮海公園十九日訊】淮海公園舉行龜展覽，展出各種名貴龜隻。此外，公園還設有特種座騎，供遊客乘坐。白頭樂猴也在公園內表演，吸引了不少遊客觀看。

請經驗中西廚
唐餐館出讓

唐餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

誠聘京菜廚師
葉錦出讓

誠聘京菜廚師，待遇優厚。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

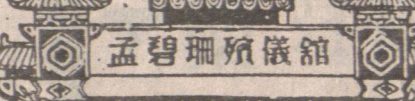
餐館出讓
唐餐館出讓

餐館出讓，位於市中心，環境優雅，設備齊全。有意者請洽：電話：361-8686

今日星光與後人

供客使用，特設K房，環境優雅，服務周到。有意者請洽：電話：361-8686

本館創業
六十餘年
經驗豐富
最新裝修
寬大禮堂
宗教儀式
任君選擇
鄰近華區
交通方便

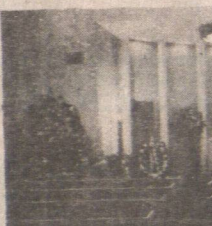

 益碧瓊殯儀館
 親情常在
 Mount Pleasant Chapel
 寬大廳堂
 多副儀式
 收費公道
 各式棺木
 暨外國意
 免費車場
 供客使用
 特禮華人恩人
 KELVIN KAN
 為國服務
 地址：306 E. 11th Ave.
 電話：OFFICE
 876-2161
 872-4914
 君住宅（華語）
 今日風光更後人
 往昔恩義感親友

館儀殯黨市

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

TEL. 254-2821



本館創業
六十餘年
經驗豐富
最新裝修
寬大禮堂
棺木山地
各式俱全
本館特聘華人經理
李顯理 二君為僑界服務
廿四小時
電話：二五四一、二八二

宗教儀式
任君選擇
鄰近華區
交通方便

科士圖園藝 (FOREST LAWN) 及海濱墓園 (OCEAN VIEW) 聯合組委向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」(FAMILY ESTATE PLANNER)。

這本「家庭資料紀錄小冊」乃川為世居家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然有備無患，而免受事誤。

科士圖園藝及海濱墓園特將有關人際免費向各界人士講解此本「家庭資料紀錄小冊」之主要用途，以及解答上述問題之各層疑點。

世事不可逆料，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小冊」是每個家庭是最好用的「有工業族」，請電：

韋靈 (WINSTON WANG)
辦公時間：254-3043 或廿四小時 522-3907
傅學良 (PAUL TSOI) 熱線 704。
蔡國偉 (CARL TSOI)
251-8446 或 731-7221
(PAGER 25478)

披頭四拆檔雖已十二年

利物浦設紀念標誌

四條街道以他們作命名

【本報利物浦訊】披頭四樂隊在披頭四樂隊四條街道，以一個六十年代的革命化流行音樂的樂隊命名，這四條街道分別是：披頭四樂隊樂隊命名、披頭四樂隊樂隊命名、披頭四樂隊樂隊命名、披頭四樂隊樂隊命名。

美國黑邦卡 賣四千餘元

【本報多倫多訊】一名男子在拍賣會上，以四千二百元買下美國黑邦卡（Black Panther）的簽名照。這名男子表示，他買下這張簽名照是為了紀念美國黑邦卡運動。

美專家與歐太空署合作 為太空實驗室準備

第一個實驗室明年中展開

【本報多倫多訊】美國太空署與歐洲太空署合作，為太空實驗室準備。第一個實驗室將於明年中展開。這項合作旨在促進太空科學的發展，並為未來的太空探索奠定基礎。



生母重提離婚 戴安娜痛苦 其父責前妻下流傷害

【本報倫敦訊】戴安娜王妃的生母重提離婚，戴安娜感到非常痛苦。她的父親責備前妻下流，並對她造成了傷害。戴安娜的父親表示，他對戴安娜的母親感到失望，並認為她的行為損害了戴安娜的名譽。

各地消息

【本報多倫多訊】多倫多市內發生一起交通事故，一名男子受傷。警方正在調查事故原因。此外，多倫多市內還發生了一起竊案，一名男子被搶走錢包。警方呼籲市民加強警覺，並提供線索。

【本報多倫多訊】多倫多市內發生一起交通事故，一名男子受傷。警方正在調查事故原因。此外，多倫多市內還發生了一起竊案，一名男子被搶走錢包。警方呼籲市民加強警覺，並提供線索。

利昌海產公司
片打街東260號
電話：六六九一六六〇

新到大批 特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國銀白鱈魚
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

昌盛水喉
TEL: 324-1486
傳呼機：682-0511
#3170 A. CHENG
專門修理 水喉、電器、暖氣、通渠、換熱水爐、電動通渠、修裝廚房

生記專門裝修
專修：水喉、水電、熱水爐、暖氣、通渠、換熱水爐、電動通渠、修裝廚房

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010 255-6571 255-6572

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel: (604) 438-2452

金冠大酒樓
溫哥華希仕廷西街122-128號
122-128 Hastings Street W. Vancouver, B.C. Canada
TEL: 688-6631

八仙樓海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市
週三休息
地址：3560 FRASER ST. 電話：872-2644

大陸迭見殺女嬰案

受一個夠晒數政策影響

出此手段才可多生一個

【北京十五日電】一名男子因殺死其妻所生的一男一女兩子，被控以「重男輕女」之罪，被判處死刑。這起案件發生在中國大陸，當時正處於實行「一個夠晒數」政策的時期。據悉，這名男子在生下兩個孩子後，因不滿其性別，竟將他們殺死。這起案件引起了社會的廣泛關注，也反映了當時社會對性別偏見的嚴重性。

西德經濟一落千丈

破產案破紀錄

停業公司將達萬六千家

【法新社波恩十六日電】西德經濟在過去一年中經歷了前所未有的衰退。根據最新的統計數據，西德破產案數量已創下歷史新高，預計今年將有超過一萬六千家公司停業。這主要由於高利率、通貨膨脹以及國際貿易的不確定性所致。西德政府正採取一系列措施來刺激經濟增長，但市場對其前景仍持謹慎態度。



賴恩花拉

賴恩花拉

吵架後愛上

她即愛上

過氣王子

細十四歲

過氣王子



他們雖然同居了一段時間，而且曾經被預料不久會宣布結婚，但雙方在經過多次吵吵嚷嚷後，終於在公共場所動手動腳，互相打起來。這起事件引起了媒體的廣泛關注，也反映了當時社會對名人私生活的興趣。

SUNRISE MARKET LTD.
300 Powell St. Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

口昇登腐
雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮鮮新中
律沽炸滑 荳魚豆腐 菜鮮西
歡批豆魚 肉瓜雞
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone: 684-9820

新鮮麵食
花旗麵
蔥油餅
芝麻餅
豆沙餅
各式小點

家酒淘淘
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大酒家
名廚主理
粵菜精研
大廚小酌
歡迎光臨

桃園 HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

大廚小酌
豐儉隨意
無任歡迎

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

新鮮麵食
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
麵皮

日昌豆腐廠 YET CHONG CO.
溫哥華卑詩街三四八號
電話：六八一·二七二

百利士豆腐廠
豆腐、豆漿、豆乾
批發零售

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲雲
秘書賽路蔡
根根
立立

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賽路
住在大溫哥華
天上人間

漢宮大酒樓 KINGS LAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七天營業(例假休息)
晚飯小菜 服務週到
專門選購 生猛海鮮
名師主理 星期美點
貴賓廳房 情調高雅
百粵名菜 遠近馳名
喜慶宴會 最佳場所
華麗禮堂 筵開八十

ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS
Box 24529 Vancouver B.C. V5T 4E1
366 E. 57th Ave. Vancouver B.C. V5X 1S7

專業攝影及設計
承接黑白彩色放大
"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS
SALES PERSON/COURSE"
ON THE JOB TRAINING

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada
Telephone: 255-7431

修理、取價、工精
電爐、乾洗、洗衣機等

黃氏酒家 WONG'S WOK
6061 NO. 3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐 後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業 上午十一時至晚上十一時

勝華酒家 SING WAH RESTAURANT
禮聘香港名廚主理
特別介紹經濟和菜

六和菜 四十五元
四和菜 二十五元

酬賓席
六和菜 四十五元
四和菜 二十五元

星加坡出口商專營工藝品
品、文具用品、中國唱片、唱帶、書籍、英語會話、錄音帶、歡迎來信聯絡。

地址：MR. LIM
P.O. BOX 350
MAXWELL ROAD
SINGAPORE 9006

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯
精美粵菜
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午八時半至晚上十時
逢星期三休息

馬金馬 Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

餐房夏季營業時間
延長至晚上九時半

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

利口福飯店 Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣

【曼谷十九日電】泰國是同性戀者天堂。這裡需要同性戀者來運動。

泰國是同性戀者的天堂。一位著名的大學教授和同性戀者李里說：「這裡是很美觀，我不以為這裡需要同性戀者來運動。」

泰國國王國家領袖近年來喜歡男性伴侶，但這種情形最多只被人視作笑話。李里說，泰國人民一向容忍同性戀行為，所以同性戀者因而對少數問題而發動抗議遊行與集會，可能觸怒

馬特公司沖印。事後她接到一個男子的電話，該男子在電話中表示曾看到她的裸照，和從一友人處獲悉她的姓名。

【曼谷十九日電】泰國是同性戀者天堂。一位著名的大學教授和同性戀者李里說：「這裡是很美觀，我不以為這裡需要同性戀者來運動。」

泰國國王國家領袖近年來喜歡男性伴侶，但這種情形最多只被人視作笑話。李里說，泰國人民一向容忍同性戀行為，所以同性戀者因而對少數問題而發動抗議遊行與集會，可能觸怒

興華參茸行

HING WAH LTD.

總店五〇六號 近片打街
 506 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
 電話：(604) 683-3838

◀ 專 營 ▶

參茸補品
 地道藥材
 國產成藥
 魚翅燕窩
 京果海味
 名茶藥酒
 中藥配方
 郵購代寄
 零沽批發
 歡迎垂詢